

SERIES

FUERA DE CAMPO | UNCOVERING STORIES



FICHA TÉCNICA | TECHNICAL STATUS

TEMPORADA | SEASON: 1

AÑO DE PRODUCCIÓN | YEAR OF PRODUCTION: 2016

DURACION | DURATION: 8 X 26'

FORMATO | FORMAT: Documental | Documentary

RESOLUCION | RESOLUTION: HD

AUDIO: Español | Spanish

ETIQUETAS | TAGS: Campo - pueblo - colectividad - migración | Country - town - community - migration

SINOPSIS

El desarrollo desigual del campo Argentino dio origen a historias increíbles en lugares donde todo estaba por hacer. Algunas familias escapando de la guerra europea, otros por persecuciones religiosas, pero todos ellos, sin saberlo, estaban colonizando tierras que luego los convertiría en los primeros habitantes. Cada avance dejó una nueva huella: Sus costumbres, su indumentaria, la arquitectura de sus casas, las comidas y hasta sus creencias religiosas.

SYNOPSIS

The uneven development of the Argentine countryside gave rise to incredible stories in places where everything was to be done. Some families were fleeing from European wars, others from religious persecutions, but all of them, unknowingly, were colonizing land that would make them its first inhabitants. Every advance left a new mark: their customs and clothing, the architecture of their homes, their meals, and even their religious beliefs.

CONTENIDOS POR CAPÍTULOS

1 – Colonia Mauricio, parte 1 | La Colonia Mauricio es una antigua colectividad judía cuyos antepasados debieron migrar debido a persecuciones a fines del siglo. En este capítulo: Carlos Casares la ciudad que fue testigo de su desembarco. Tags: Trabajo, Carlos Casares, judaísmo, migración, Colonia Mauricio.

2 – Colonia Mauricio, parte 2 | Gracias al trabajo y la perseverancia de los rabinos en las sinagogas, los maestros y los trabajadores en el campo, esta colectividad judía progresó y se erigió en Carlos Casares bajo el nombre de Colonia Mauricio. Tags: Trabajo, Carlos Casares, judaísmo, migración.

3 – Carlos Merti | En este episodio conocemos la ciudad de San Antonio de Areco y el legado de Carlos Merti, que dedicó su vida a la investigación de fenómenos naturales y trabajos de arqueología. Tags: Trabajo, San Antonio de Areco, Ciencias Naturales, investigación.



CONTENTS BY CHAPTER



1 – Colony Mauricio (Part 1) | This is an ancient Jewish community whose ancestors had to migrate due to persecution at the end of the XIX century. In this chapter: Carlos Casares, the city that witnessed their arrival. Tags: work, Carlos Casares, judaism, migration, Colony Mauricio.

2 – Colony Mauricio (Part 2) | Thanks to the hard work and perseverance of the rabbis in the synagogues, and teachers and workers in the countryside, this Jewish community made progress in Carlos Casares under the name of Colony Mauricio. Tags: work, Carlos Casares, judaism, migration.

3 – Carlos Merti | In this episode, we'll get to know the city of San Antonio de Areco and the legacy of Carlos Merti, who dedicated his life to the investigation of natural phenomena and also to archeology works. Tags: work, San Antonio de Areco, natural sciences, research.

FUERA DE CAMPO | UNCOVERING STORIES

CONTENIDOS POR CAPÍTULOS



4 - Toto Gómez | Conocemos el silencioso trabajo de Toto Gómez, quien creó artefactos como osciloscopios y radios de onda corta hasta llegar a la fabricación de un avión biplano. Una historia inspiradora de un genio autodidacta. Tags: Autodidacta, avión, electrónica, mecánica, artesanal.

5 - Molino | El trabajo de Juan Bautista Forclaz, joven inmigrante de una familia suiza quien con escasos recursos logra desarrollar el molino harinero de la familia. Tags: Molino harinero, mulas, viento, tracción, Entre Ríos.

6 -Liebig | El pueblo de Liebig se erigió en Argentina en honor a Justus Von Liebig, químico alemán e inventor del reconocido extracto de carne. Su fábrica tuvo tanta expansión que llegó a alimentar soldados de la Segunda Guerra Mundial. Tags: carne, lata, Liebig, extracto, conserva.

7 - Pipinas | Recorremos Pipinas, un pueblo de Buenos Aires en donde el trabajo para el desarrollo de la plataforma de lanzamiento satelital le devolvió la pujanza de otros tiempos. Tags: Pipinas, cemento, fábrica, trabajo, satélite.

8 -Saigos | Santiago Saigos fue sin dudas un hombre record. A bordo de su auto logró los 200 kilómetros por hora, superando caminos de tierra, barro y ripio, corriendo en el mítico Turismo Carretera. Tags: Turismo Carretera, record, auto, San Antonio de Areco.

CONTENTS BY CHAPTER

4 - Toto Gomez | We'll see up close the low-profile work of Toto Gomez, who created a variety of devices from oscilloscopes and shortwave radios to a biplane aircraft. An inspiring tale of a self-educated genius. Tags: self-educated, plane, electronics, mechanics, craft.

5 - Flour Mill | The work of Juan Bautista Forclaz, a young immigrant from a Swiss family who, with scarce resources, managed to develop his family's flour mill. Tags: flour mill, mules, wind, traction, Entre Ríos.

6 - Liebig | The town of Liebig was founded in Argentina in tribute to Justus Von Liebig, a German chemist and inventor of the recognized beef extract. His factory grew to such an extent that it fed soldiers during the Second World War. Tags: beef, can, Liebig, extract, canned food.

7 - Pipinas | We visit Pipinas, a town in the province of Buenos Aires where the development of a satellite launch platform gave back to the town the strength of other times. Tags: Pipinas, cement, factory, work, satellite.

8 -Saigos | Santiago Saigos was undoubtedly a record man. At the wheel of his car, he broke the 200 kilometers per hour mark, overcoming dirt, mud and gravel roads, racing in the mythical Turismo Carretera (Touring Car Racing) competition. Tags: Touring Car Racing, record, car, San Antonio de Areco.

